

NIGERIA

Bibelübersetzung in Okun in Rekordzeit!



Große Freude über die Bibel in Okun.

Die Bibel in Okun wird von hunderten Okun-sprechenden Christen groß gefeiert. Die Lehrerin Esther Jotinrin ist begeistert: „**Wir sind dankbar für die Bibel in unserer Sprache. Wir haben bisher die Bibel in Englisch und Yoruba gelesen. Aber nicht alle aus unserem Volk konnten die Bibel in diesen Sprachen verstehen.**“

Im Jahr 2016 begannen die Vorbereitungen für die Übersetzung. Das Neue Testament wurde in nur vier Jahren übersetzt. Die Übersetzung der ganzen Bibel in Okun wurde in einer Rekordzeit von nur fünf Jahren abgeschlossen. Bisher hielt die ebenfalls von der Bibelgesellschaft in Nigeria erarbeitete Bibel in der Sprache Igala, die innerhalb von elf Jahren fertiggestellt wurde, den Rekord.

Das Volk der Okun lebt vor allem im Staat Kogi und fasst fünf Volksgruppen bzw. Dialekte zusammen. Das Wort „Okun“ ist zugleich eine Begrüßung, die die gemeinsame Identität des Volkes mit seiner gemeinsamen Geschichte und Sprache unterstreicht. 85% des Volkes sind Christen. Paul Ajisafe, der Okun spricht, freut sich: „**Die Bibel wird den Menschen im Land Frieden und Einheit schenken.**“

GEBET

Wir beten für die Kinder im Krankenhaus, die eine Bibel erhalten haben, und für ihre Familien.

Wir beten, dass die Botschaft der Bibel den Kindern und Familien in dieser schweren Zeit Halt gibt.

Wir sind dankbar dafür, dass die Bibel in Okun so schnell fertiggestellt werden konnte.

Wir beten, dass die Bibel für das Volk der Okun zum Segen wird.

GEBET

NICARAGUA

Biblische Geschichten geben Kindern im Krankenhaus Halt.

Die Bibelgesellschaft möchte krebserkrankten Kindern und ihren Familien, die in der Hauptstadt Managua im Krankenhaus behandelt werden, geistlich ermutigen und praktisch unterstützen. Die Kinder werden regelmäßig besucht und bekommen auf Wunsch eine altersgerechte Bibelausgabe. Außerdem lesen die Mitarbeitenden gemeinsam mit ihnen in der Bibel. **Die Botschaft der Bibel gibt den Kindern und ihren Familien in dieser schweren Zeit Hoffnung und Halt.** Die Bibelgesellschaft unterstützt ärmere Familien auch bei den Transportkosten ins Krankenhaus. Viele Menschen in Nicaragua leben in abgelegenen Orten im Landesinneren oder in den Slums der Hauptstadt. Außerdem werden die Familien bei Bedarf mit Lebensmitteln unterstützt.

Die Mutter des zweijährigen Evert erzählt: „**Nachdem ich eine Bibel von der Bibelgesellschaft bekommen hatte, suchte ich mehrere Tage darin nach einer Antwort. Beim Lesen des Psalms 23 fühlte ich, dass ich in meinen Ängsten und meiner Verzweiflung nicht alleine war. Der himmlische Vater war bei mir und meinem Kind.**“



Die Botschaft der Bibel ermutigt Kinder im Krankenhaus.



LIBANON

Biblische Kinderprogramme bringen viel Freude!



Kinder lernen viel über die Bibel.

Die Bibelgesellschaft bereist das ganze Land und veranstaltet in Zusammenarbeit mit den Kirchen biblische Kinderprogramme. Die Kinder lernen durch Theaterstücke biblische Geschichten kennen.

In einem Theaterstück geht es um den guten Hirten. Die Kinder lernen von der Liebe und Fürsorge Gottes. Ein anderes Theaterstück handelt vom Propheten Elia. Bei diesem lernen die Kinder, dass Gott auch in schwierigen Situationen bei ihnen ist. Bei den biblischen Kinderprogrammen gibt es auch ein Rahmenprogramm mit verschiedenen Spielen und anderen Aktivitäten. Der zehnjährige Sham sagt nach einer Veranstaltung: **„Wir können Gott inmitten von Schwierigkeiten vertrauen, dass er mit uns ist und wir nicht alleine sind.“**

Im vergangenen Jahr kamen so tausende Kinder im Libanon mit der Botschaft der Bibel in Berührung. Ein Mitarbeiter erzählt: **„Die Kinder kommen aus verschiedenen Kulturen und Nationalitäten. Unser Anliegen ist es, den Kindern die Geschichten und die Botschaft der Bibel so verständlich wie möglich zu vermitteln.“**

GEBET

Wir sind dankbar, dass wir Bibelausgaben in so vielen verschiedenen Sprachen für Geflüchtete und Gefangene kostenlos bereitstellen konnten.

Wir beten, dass auch 2023 die Bibel die Herzen von Menschen in schwieriger Situation erreicht.

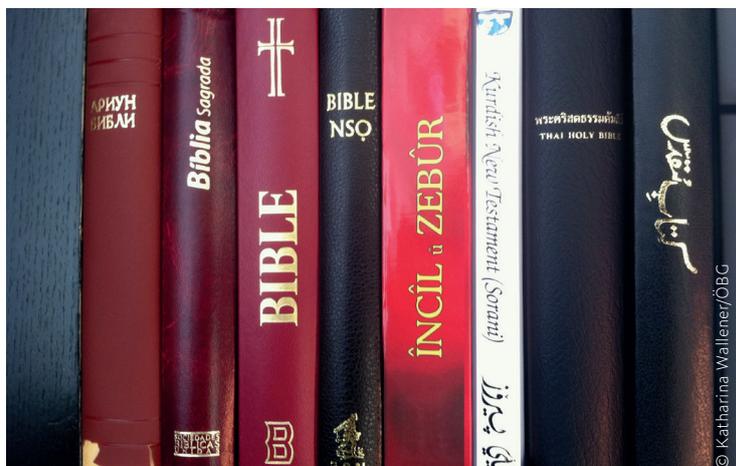
Wir sind dankbar, dass Kinder im Libanon die Möglichkeit haben, biblische Geschichten auf kreative Art und Weise zu erleben.

Wir beten um Kraft für die Mitarbeiter der Bibelgesellschaft bei der Durchführung der biblischen Kinderprogramme.

GEBET

ÖSTERREICH

512 Bibeln für Geflüchtete und Gefangene in Österreich!



Die Bibel in vielen Sprachen schenkt Menschen Hoffnung

Im Jahr 2022 konnte die Bibelgesellschaft 512 Bibeln, 94 (meist zweisprachige) Neue Testamente und 1.485 biblische Auswahltexte – wie Kinderbibeln oder Broschüren mit Bibelarbeiten – kostenlos für Geflüchtete oder Gefangene in Österreich zur Verfügung stellen. 128 Bibeln in ganz verschiedenen Sprachen, von Rumänisch bis Azeri, gingen zu Menschen in Haft. Von den 334 Bibeln, die wir Geflüchteten schenkten, waren 242 in ukrainischer Sprache ebenso wie 1.470 biblische Auswahltexte, vor allem Kinderbibeln. Auch die Nachfrage nach Bibelausgaben in Farsi oder Arabisch dauert an. Schubhäftlinge freuten sich vor allem über englische und französische Bibeln.

Die Bibelausgaben begleiten Menschen in schwieriger Situation auf ihrem weiteren Lebensweg. H.K. ist vor einigen Jahren als Asylwerber aus dem Irak nach Österreich gekommen. Er hat uns jetzt geschrieben: **„Ich möchte Ihnen für die Bibel danken, ein Exemplar davon auf Arabisch und Deutsch. Ich habe es gelesen, ein wunderbares Exemplar. Grüße an Sie. Ich bin seit fünf Jahren Christ, ich und meine Familie.“**

